

## **Analyzing literature vocabulary, section #1**

*In order to write about literature, you will have to learn several terms in Spanish used to describe different aspects of literature.*

### *Vocabulario de la literatura*

el ambiente...environment (medio ambiente = natural environment)  
la anticipación...foreshadowing  
el argumento...plot  
el autor / la autora...author  
el clímax...climax  
el coloquialismo...coloquialism (popular speech or common saying)  
el cuento...(short) story  
el desarrollo...development  
el flashback...flashback  
el fondo...The combination of theme, central idea and content of a work; Background  
la forma...form. Mode or style of presenting a work (genre, style, lexicon, etc.)  
el género...genre  
la historia...story  
la imagen...image  
la ironía...irony  
la metáfora...metaphor  
\*el narrador / la narradora...narrator \*(see below for types of narrators)  
la naturaleza...nature  
ocurrir, acontecer...to happen  
la paradoja...paradox  
el paralelismo...parallelism  
el paralelo...parallel  
la perífrasis...periphrasis (saying with many words what could have been said with just a few;  
roundabout expression)  
el / la personaje...character  
la personificación...personification  
la prefiguración (prolepsis)...foreshadowing  
la prosopopeya...personification  
el protagonista...protagonist (main character in a work)  
el punto de vista...point of view (primera persona, segunda persona, tercera persona, etc.) See  
"narrador" below  
el registro...register. The formality with which one speaks (tú vs. usted, etc.)  
el relato...story  
la retrospectiva...retrospective (flashback)  
la rima...rhyme  
el significado...meaning (significar = to mean)  
el tema...theme  
la trama...plot  
el tono...tone

## *El desarrollo de una narración (Development of a narration)*

**La exposición**...exposition

**El nudo**...development (conflict)

**el clímax**...climax

**el desenlace**... dénouement, ending, wrap-up, result, outcome

## *El Narrador*

El que cuenta la historia, no necesariamente el autor. Puede hacerlo en primera, segunda o tercera persona.

**Omnisciente:** El que narra como si conociera todo cuanto ocurre, desde fuera del escenario de la acción. No participa pero conoce los pensamientos y motivos de los personajes y hace comentarios sobre lo que sucede. Típicamente exige la tercera persona narrativa. Es la técnica narrativa más frecuente. Ejemplos: los relatos de García Márquez y Clarín.

**Limitado:** En primera persona. No puede narrar objetivamente porque, a diferencia del narrador omnisciente, no conoce toda la realidad de la historia. Puede ser mero observador pero también puede participar en la historia e incluso ser protagonista de la misma. (Lázaro del *Lazarillo de Tormes*)

**Testigo:** También limitado, relata los hechos en primera persona y realiza comentarios pero sin participar en la acción. Puede ser más objetivo que el narrador partícipe de la acción.

**Segunda persona narrativa:** Técnica que supone el desdoblamiento del personaje-narrador en un diálogo o monólogo consigo mismo. No hay ejemplos de esta técnica en la lista de lecturas de AP Literatura pero se pueden encontrar en *Tiempo de silencio* de Luis Martín Santos y *Aura* de Carlos Fuentes.

**Aquiescente:** Aparenta no saber más de lo que saben los propios personajes y funciona como un personaje más.

**Deficiente:** Habla en tercera persona pero sabe menos de lo que saben los personajes y va descubriendo a la vez que el lector lo que les ocurre.

**Fidedigno:** El que da una idea objetiva de la acción. La mayor parte de las veces es omnisciente y su voz es la de la tercera persona. El narrador **no fidedigno** no es digno de confianza y presenta una visión sesgada de los hechos. Típicamente narra la historia en primera persona.